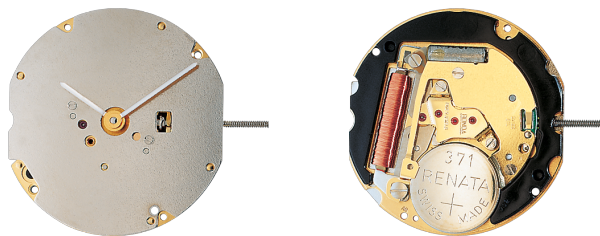


# RONDA normtech 700

High performance quartz technology  
with long battery-life

*Caliber 702 – 10½'''*



## Product Specifications

Analog quartz movement	
Line	normtech
Caliber	702
Size	10½'''
Version	Swiss Made Swiss Parts
	5 Jewels / gold plated 1 Jewels / nickel plated
Battery life	60 Months
Hand fitting height	1

## Features

- Metal movement, repairable
- Very long battery life

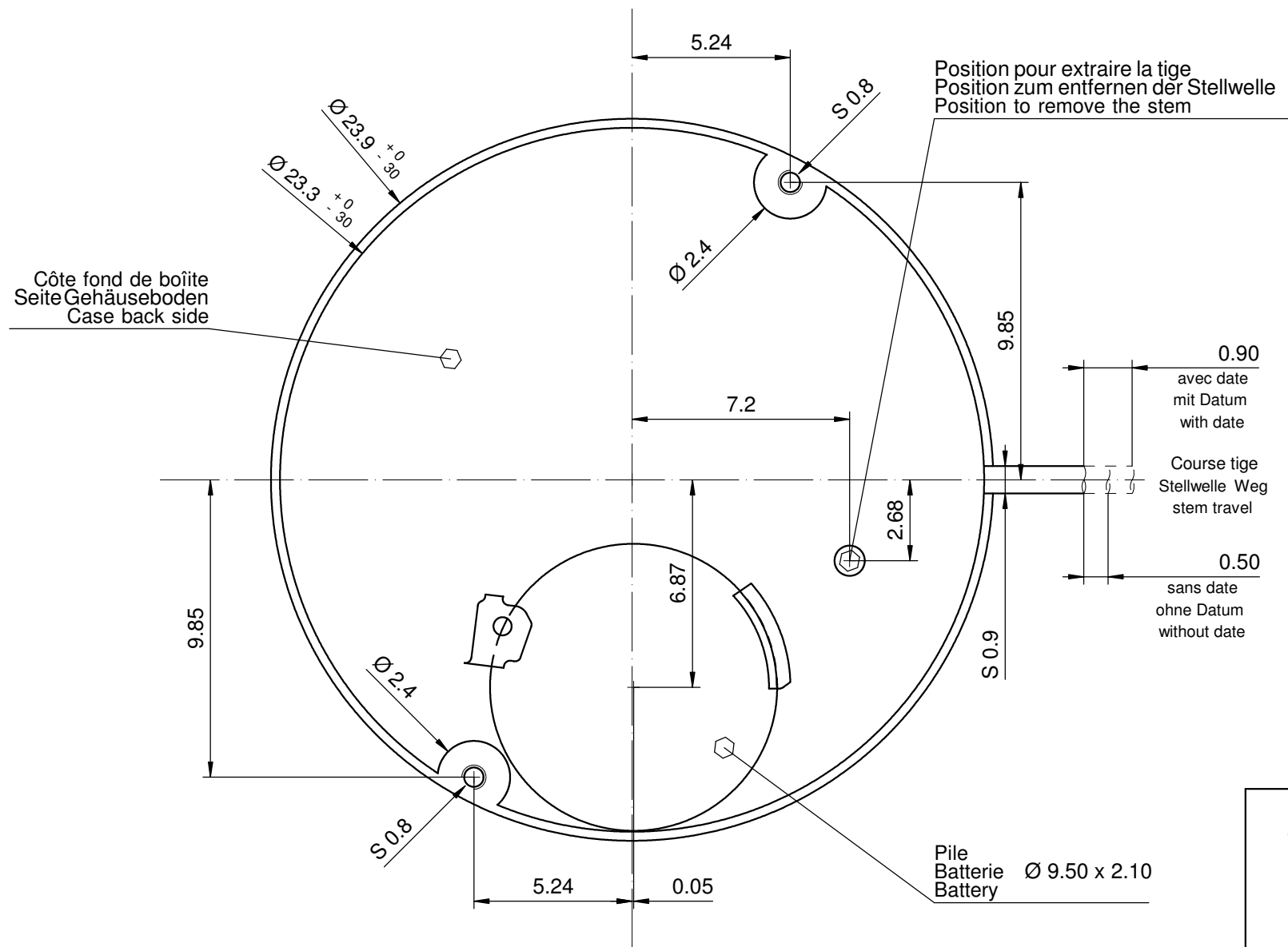
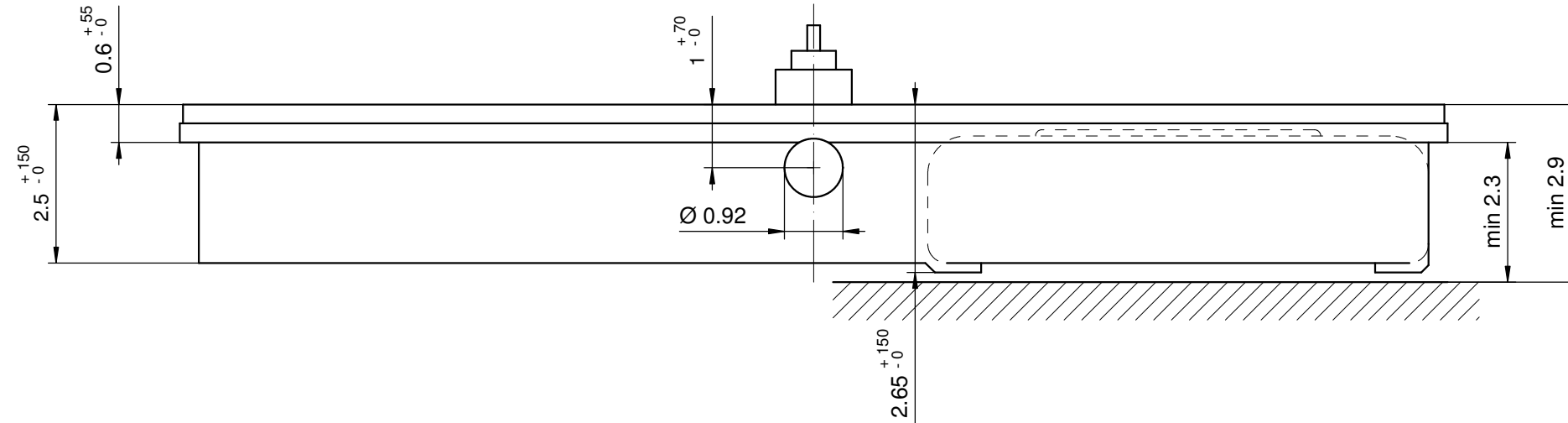
**Functions**

– 2 hands

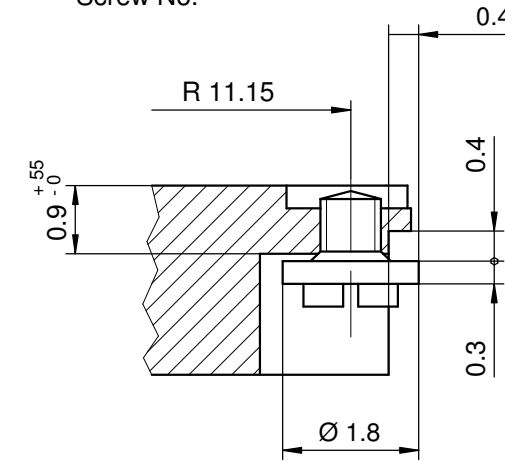
**Technical Specifications**

Diameter Total	23.90 mm
Case fitting	23.30 mm
Movement height	2.50 mm
Height over Battery	2.75 mm
Movement rest	0.30 mm
Height over stem	1.00 mm
Length of stem travel	0.50 mm
Stem thread	0.90 mm
Battery type	371
Battery voltage	1.5 V
Battery life	60 Months
Current consumption – typical	0.96 µA
Current consumption – maximum	1.35 µA
Useful torque minute – typical	250 µNm
Operating temperature	0 - 50 °C
Instantaneous rate	-10/ +20 sec/month
Resistance to magnetic fields	18.8 Oe
Resistance against shock	NIHS 91-10

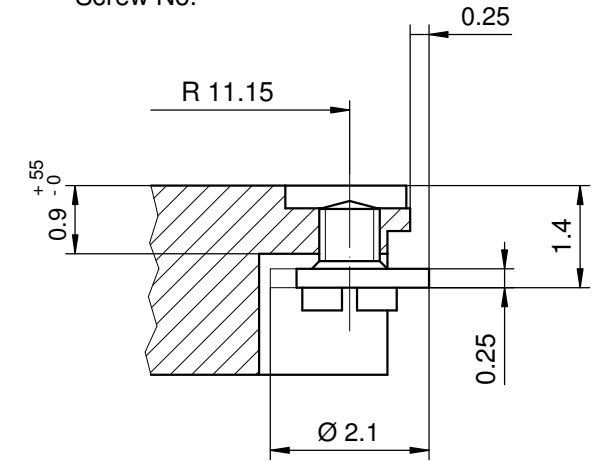




Vis No.  
Schraube Nr.: 4000.236  
Screw No.



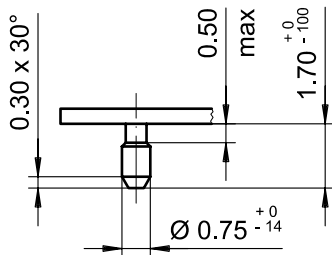
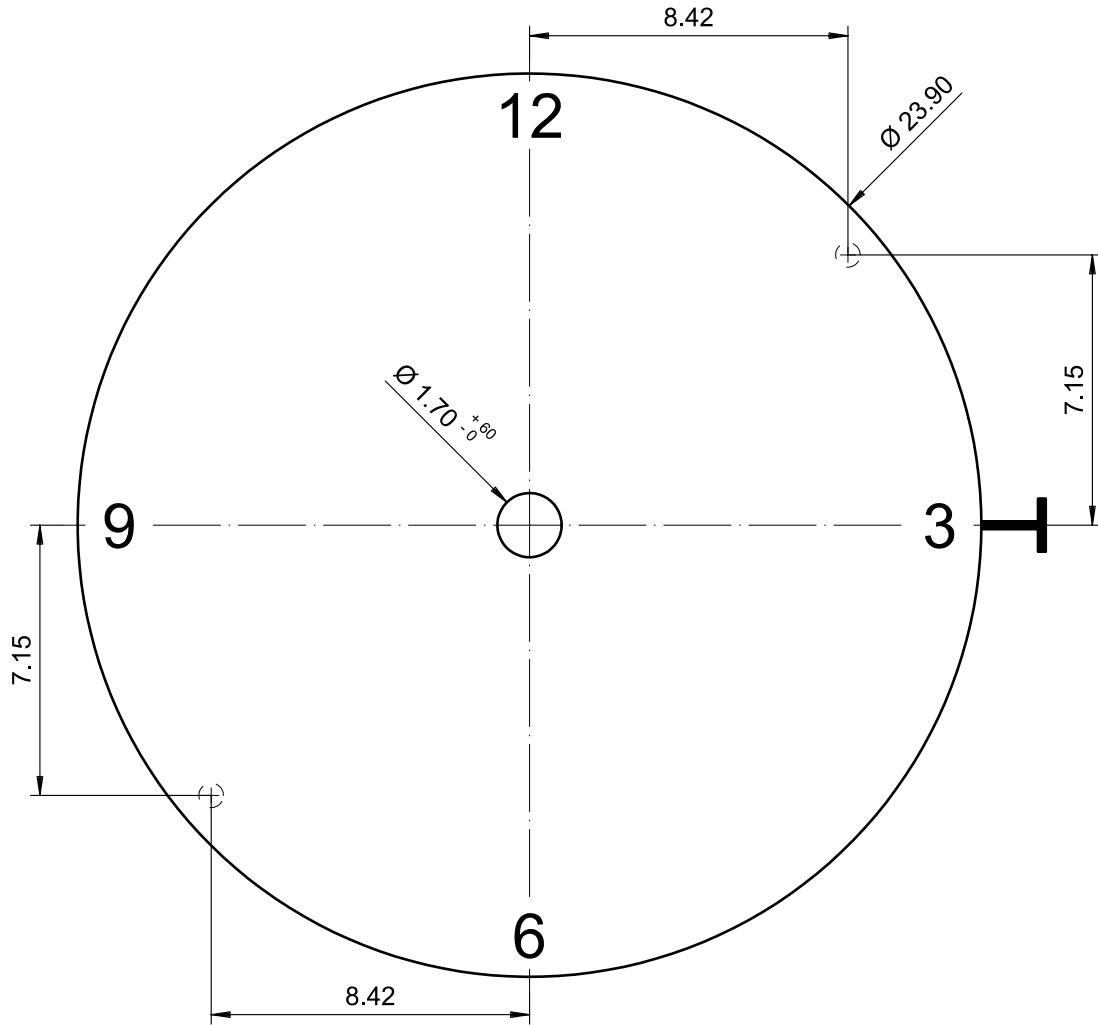
Vis No.  
Schraube Nr.: 4000.237  
Screw No.



Sécurité entre aiguille seconde et verre : min 0.30 mm  
Sicherheit zwischen Sekundenzeiger und Glas : min 0.30 mm  
Security between second hand and glass : min 0.30 mm

Le cadran doit être maintenu en hauteur par la boîte.  
Das Zifferblatt muss in der Höhe vom Gehäuse festgehalten werden.  
The dial must be held in the height by the case.

Cage Uhrwerkgestell Frame	10 1/2'''	Issued	19 Mai 2000	cw
		Modified	07 Aug 2012 ÄA 12806	mc
		Released	YES	
		Tolerance	+/- 20 µm	
		Scale	10 : 1 (5 : 1) (A3H)	
RONDA	702, 703, 704, 705	Sous réserve de modifications Änderungsvorbehalten Modifications reserved		
		No.	5000.231	09



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage  
 Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen  
 Dial thickness according to hand fitting heights

Tige
Stellw.
Stem
<b>3H</b>

Cadran  
 Zifferblatt  
 Dial

10 1/2'''

Issued	13 Dez 2006	cw
Modified	08.Feb.2007 ÄA ----	cm
Released	YES	
Tolerance	+/- 20 µm	
Scale	5 : 1 (A4V)	

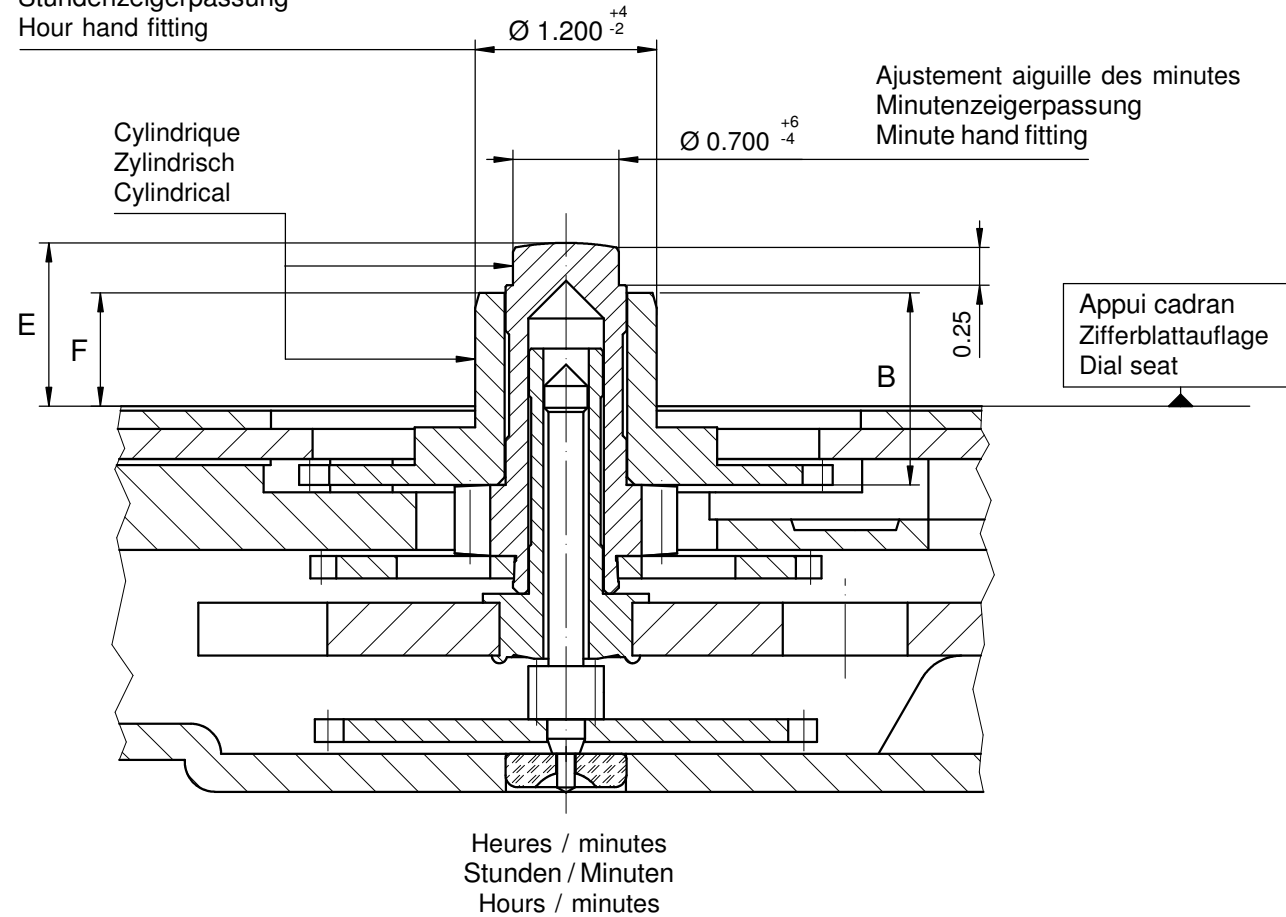
RONDA

503, 503S, 702, 703

Sous réserve de modifications  
 Aenderungen vorbehalten  
 Modifications reserved

No. 5010.359 05

Ajustement aiguille des heures  
Stundenzeigerpassung  
Hour hand fitting



Aiguillage no Zeigerwerkhöhe Nr. Hand fitting height No	Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			Longueur Länge Length		Epaisseur max. (peinture comprise) Max. Dicke (inkl. Farbe) Max. thickness (paint included)		
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel		Roue des heures Stundenrad Hour wheel		Cadran Zifferblatt Dial		Aiguilles Zeiger Hands
				E	F	B		
0	0.93	0.60		1.12		0.63	0.30	0.15
1	1.08	0.75		1.27		0.73	0.40	0.15
2	1.28	0.95		1.47		0.93	0.60	0.15
3	1.40	1.08		1.60		1.13	0.80	0.15
6	2.13	1.80		2.32		1.83	1.50	0.15

	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting.
mg max.	30	30	Masse / Masse / Weight *
µNm max.	0.70	0.70	Balourd / Unwucht / Unbalance *
gmm <sup>2</sup> max.	-	-	Inertie / Massenträgheit / Inertia *
N max.	40	40	Force de chassage / Aufpresskraft / Force

Sous réserve de toutes modifications

Aenderungen vorbehalten

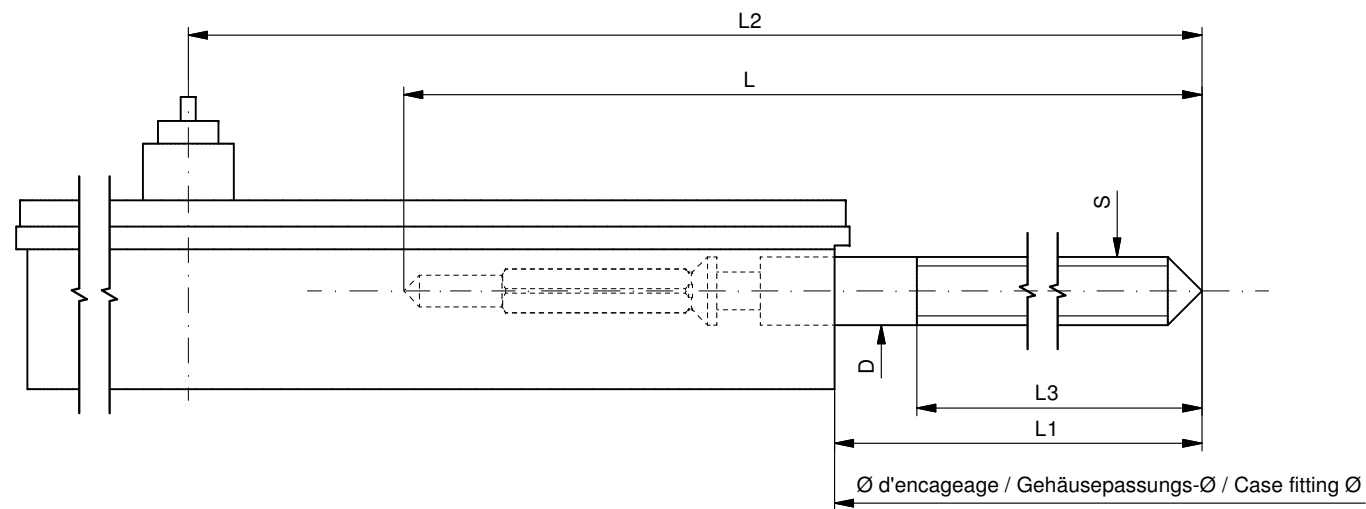
All modifications reserved

Aiguillages Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "", 8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "", 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "", 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "	Issued	07 Feb 2008	dh
		Modified	21 Mai 2012 ÅA 12708/1	dh
		Released	Yes	
		Tolerance	µm	
		Scale	20 : 1 (A3H)	
RONDA	772, 782, 702, 712 702Li, 712Li	Sous réserve de modifications Aenderungen vorbehalten Modifications reserved		
		No.	3316.005	16

\* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente

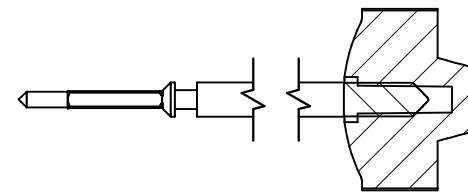
\* Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen

\* In case of different values, please contact the customer service



Tige de travail (intégrée dans le mouvement)  
 Arbeitstellwelle (im Werk eingebaut)  
 Working stem (implemented in the movement)

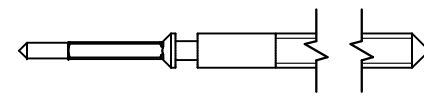
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.131.CO	17.24	8.63	20.28	12.00	0.90	0.90



Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color	gris grau gray
Code	UN 7008

Tige (normale) / Stellwelle (normal) / Stem (normal)

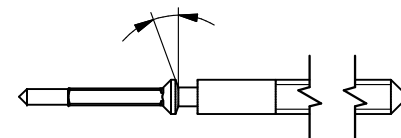
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.131	17.24	8.63	20.28	12.00	0.90	0.90
3000.152	19.24	10.63	22.28	14.00	0.90	0.90
3000.151	25.00	16.39	28.04	18.76	0.90	0.90
3000.138	32.00	23.39	35.04	20.28	0.90	0.90



Couronne normale  
 Normale Krone  
 Normal crown

Tige (à arracher)  
 Stellwelle (Ausreissversion)  
 Stem (extractable version)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.133	17.24	8.63	20.28	12.00	0.90	0.90

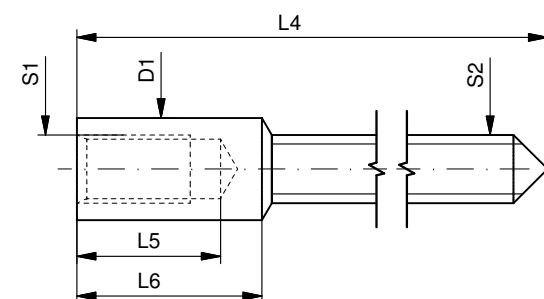


Couronne vissée  
 Geschraubte Krone  
 Screwed crown


Force ⇄ min. Kraft ⇄ min. Force ⇄ min.	10 N
Force ⇄ max. Kraft ⇄ max. Force ⇄ max.	15 N

Rallonge de tige / Stellwelle Verlängerung / Stem extension

No. d'article Artikelnummer Part number	L4	L5 (min)	L6	S1	S2	D1
3000.040	12.00	1.90	2.45	0.90	0.90	1.35








Tige Stellwelle Stem	(dimensions / forces)	Issued	13 Aug 2012	ds5212
	(Dimensionen / Kräfte)	Modified	---	ds5212
	(dimensions / forces)	Released	ÄÄ 11741	
		Tolerance	YES	
		Scale	---	10:1 (A3)
RONDA	702, 703, 704, 705, 705Li, 706.1, 706.3, 706B, 708	Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
		No.	5030.004	00

	<b>Werkhalter T2</b> <b>Porte-pièce T2</b> <b>Movement holder T2</b>	<b>DOMVT004</b>
		<b>Version: 1.8</b>
	Verwendung & Übersicht Utilisation & Vue d'ensemble Utilisation & Overview	<b>Prozess: 3.1.3</b>
		<b>Änd.-Dat.: 15.07.2013</b>

→ 5110, 5112, 5150, 5151, 5152, 5160, 5161, 5163, 5164, 5166, 5310, 5311, 5312, RTC, RHK

→ Ermano, Pine Precision


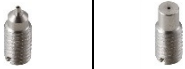







→ AF Switzerland SA, Horotec SA, Tschudin & Schneider

	<b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting	<b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal	Diverses Divers Various
Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number
Z60  Z60	H 80XX.1A 	H 80XX.1T 	
8000-8499  8040.B 8040.N	H 80XX.1A 	H 80XX.1T 	
7000-7999  700X.B 700X.L 700X.N 700X.P	H 7XXX.1A 	H 7XXX.1T 	

**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.

**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.

**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.

	<p><b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting</p>	<p><b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal</p>	<p><b>P</b> Alarm-Check Contrôle d'alarme Alarm check</p>
<p>Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group</p>	<p>Artikelnummer Numéro d'article Part number</p>	<p>Artikelnummer Numéro d'article Part number</p>	<p>Artikelnummer Numéro d'article Part number</p>
<p>6000-6999</p> <p>6XXX.B 6XXX.D</p>	<p>H 6XXX.1A</p>  <p>Swiss Made   Swiss Parts</p> 	<p>H 6XXX.1T</p> 	
<p>4000-5999.B/.C/.D/.E</p> <p>4XXX.B 5XXX.B 5XXX.C 5XXX.D 5XXX.E</p>	<p>H 5XXX.1A</p> 	<p>H 5XXX.1T</p> 	<p>H 5XXX.1P</p> 
<p>4000-5999.F</p> <p>5XXX.F (4XXX.B) (5XXX.B) (5XXX.C) (5XXX.D) (5XXX.E)</p>	<p>H 5XXX.FA</p> 	<p>H 5XXX.1T</p> 	<p>H 5XXX.1P</p> 

**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.  
**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.  
**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.

	<b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting	<b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal	Diverses Divers Various
Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number

3500-3999
3520.D 3540.D



1062-1069
1062 1063 1064 1069
1062
1063
1064
1069



1042
1042






**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.  
**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.  
**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.

	<b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting	<b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal	Diverses Divers Various
Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number
1032  1032	H 1032.1A  	H 1032.1T  	
1012-1019  1012 1013 1014 1015 1016 1019	H 101X.1A  	H 101X.1T  	
1002-1009  1002 1003 1004 1005 1006 1009	H 100X.1A  	H 100X.1T  	

**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.  
**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.  
**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.




	<b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting	<b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal	Diverses Divers Various
Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number

782-788
782 783 784 785 788

H 78X.1A	
	
Swiss Made	Swiss Parts
	

H 78X.1T


772-775
772 773 774 775





H 77X.1A	
	
Swiss Made	Swiss Parts
	

H 77X.1T


**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.  
**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.  
**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.


	<b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting	<b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal	Diverses Divers Various
Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number

762-763
762 762E 763 763E
762 762E 763 763E

H 76X.1A	
	
Swiss Made	Swiss Parts
-	-
-	-
	-
	



751-753
751 753
751 753




H 75X.1A	
	
Swiss Made	Swiss Parts
-	-
	



**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.  
**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.  
**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.



	<b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting	<b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal	Diverses Divers Various
Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number

712-715
712 713 714 715

H 71X.1A	
	
Swiss Made	Swiss Parts
	

H 71X.1T


702-708
702 703 704 705 708 (706)

H 70X.1A	
	
Swiss Made	Swiss Parts
	







H 70X.1T


706
706.1 706.2 706.3 706.B

H 706.1A	
	
Swiss Made	Swiss Parts
 6h	 6h
 	 

H 70X.1T


**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.  
**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.  
**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.

	<b>A</b> Zeiger setzen Poser les aiguilles Hand setting	<b>T</b> Stellwelle entfernen Enlever la tige Stem removal	Diverses Divers Various
Kalibergruppe Groupe de calibre Calibre group	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number	Artikelnummer Numéro d'article Part number
582-585  582 583 585	H 58X.1A  	H 58X.1T  	
512-519  512 513 515 517 519	H 51X.1A  	H 51X.1T  	
502-509  502 503 505 507 509	H 50X.1A  	H 50X.1T  	

**Wichtig!** Die Höhe der Abstützschrauben muss vor Beginn jeder Serie eingestellt werden.  
**Important!** Veuillez ajuster l'hauteur des vis de support au préalable de chaque série.  
**Important!** Adjust height of support screws prior to each series.



10 1/2'''



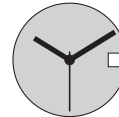
702



703



704



705



708



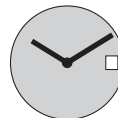
11 1/2'''



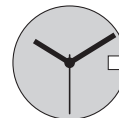
712



713



714



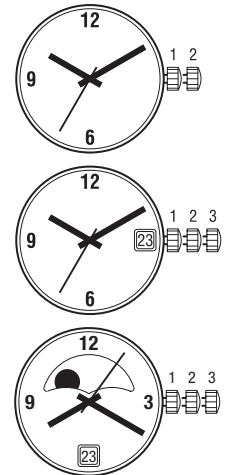
715

## Funktionen

## Fonctions

## Functions

Kaliber Calibre Caliber	Stellwellenpos. Pos. de tige Stem position	Funktionen Fonctions Functions
702 / 712	1	Normale Position / Position normale / Running position
703 / 713	2	Zeiger stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, stop-second with interruption of motor impulses
	2	Datumkorrektur / Correction de la date / Date correction
704 / 714	1	Normale Position / Position normale / Running position
705 / 715	2	Datumkorrektur / Correction de la date / Date correction
708*	3	Zeiger stellen, (* Mond stellen), Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, (* phase lunaire), stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, (* moon setting), stop-second with interruption of motor impulses



## Batterie

## Pile

## Battery

Kaliber Calibre Caliber	Batteri Pile Battery	Spannung Voltage Tension	Artikelnummer RONDA Numero d'article RONDA Part number RONDA
702-715	371/SR920SW	1.55 V	3600.015.HGF

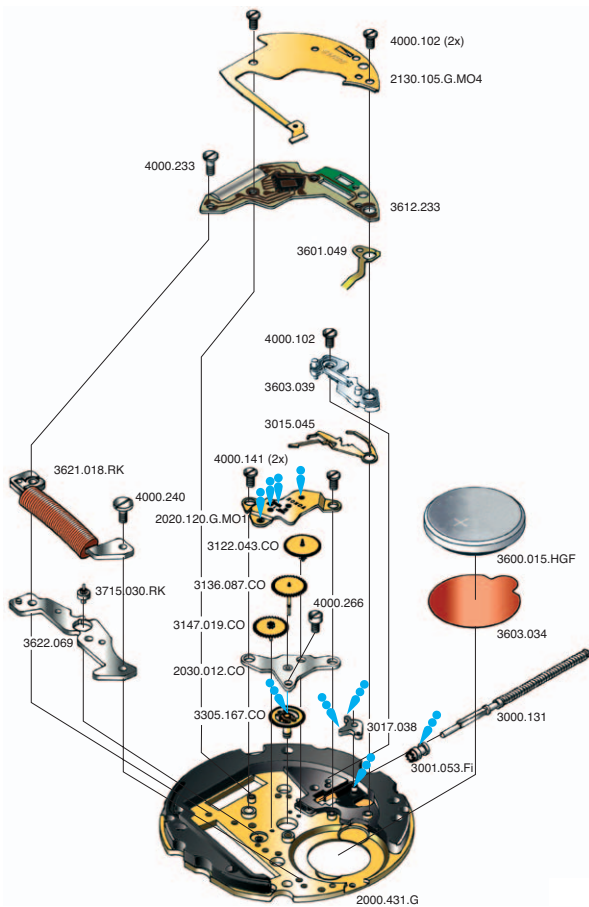
# Werkaufbau

# Assemblage

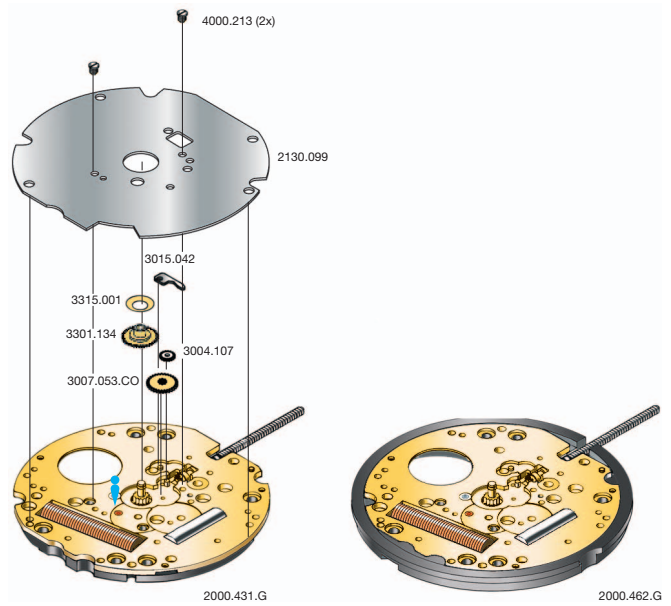
# Assembling

10 1/2''' 702, 703, 704, 705, 708  
 11 1/2''' 712, 713, 714, 715

10 1/2''' 702, 703  
 11 1/2''' 712, 713



→ Dünflüssiges Öl Moebius 9014  
→ Fett Moebius, Microgliss D5, Jisma 124



→ Dünflüssiges Öl Moebius 9014

## Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 702, 704 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
3136.093.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second wheel
3305.176.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion

Cal. 704, 705 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
3015.040	Wippe	Bascule	Yoke

Cal. 708 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2030.014.CO	Zentrumbrücke	Pont centre	Centre bridge
3015.040	Wippe	Bascule	Yoke
3136.090.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second wheel
3305.171.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion

Cal. 712, 714 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3000.155	Stellwelle	Tige	Stem
3136.093.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second wheel
3305.176.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion

Cal. 713 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3000.155	Stellwelle	Tige	Stem

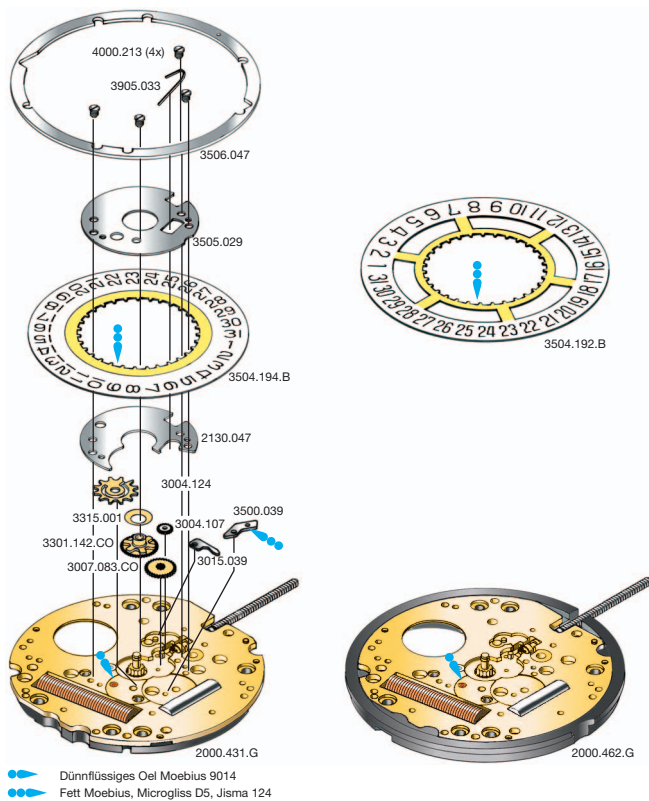
Cal. 714, 715 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3000.155	Stellwelle	Tige	Stem
3015.040	Wippe	Bascule	Yoke

Cal. 703 Werkseite / Côté mouvement / Movement side			
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.431.G	Werkplatte	Platine	Main plate
2020.120.G.M01	Räderwerkbrücke	Pont rouage	Train w. bridge
2030.012.CO	Zentrumbrücke	Pont centre	Centre bridge
2130.105.G.M04	Modul-Abdeckp.	Couvre module	Module cover pl.
3000.131	Stellwelle	Tige	Stem
3001.053.FI	Kupplungstrieb	Pignon coulant	Sliding pinion
3015.045	Wippe	Bascule	Yoke
3017.038	Winkelhebel	Tirette	Setting lever
3122.043.CO	Kleinbodenrad	Roue moyenne	Third wheel
3136.087.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second-wheel
3147.019.CO	Zwischenrad	Roue interméd.	Intermed. wheel
3305.167.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3600.015.HGF	Batterie	Pile	Battery
3601.049	Batterie-Kontakt	Bride contact	Battery contact
3603.034	Batterie-Isolation	Isolateur pile	Battery insulation
3603.039	Deckplatte	Couvre mécan.	Setting lev. cover
3612.233	Modul	Module	Module
3621.018.RK	Spule	Bobine	Coil
3622.069	Stator	Stator	Stator
3715.030.RK	Rotor	Rotor	Rotor
4000.102	Schraube	Vis	Screw
4000.141	Schraube	Vis	Screw
4000.233	Schraube	Vis	Screw
4000.240	Schraube	Vis	Screw
4000.266	Schraube	Vis	Screw

# Werkaufbau

10 1/2''' 704, 705

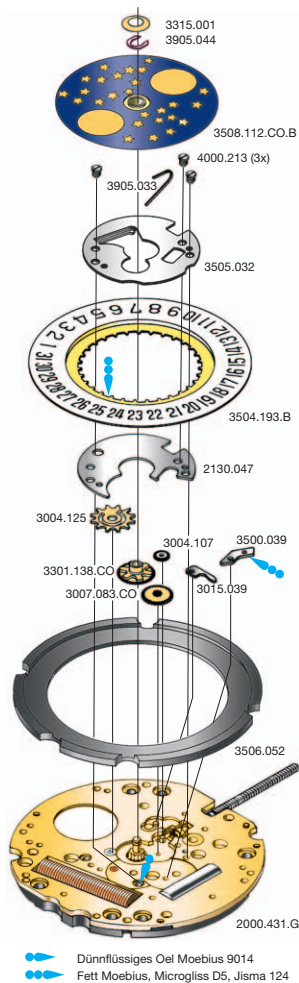
11 1/2''' 714, 715



# Assemblage

# Assembling

10 1/2''' 708



## Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 704, 705	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.431.G	Werkplatte	Platine	Main plate
2130.047	Kalenderplatte	Plaque calendrier	Date ind. plate
3004.107	Zeigerstellrad	Renvoi minuterie	Setting wheel
3004.124	Datummitn.-rad	Renvoi entrain.	Ind. driving wh.
3007.083.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3015.039	Wippe unten	Bascule dessous	Lower sec. yoke
3301.142.CO	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3315.001	Spreizfeder 2 1/2	Clinquant 2 1/2	Washer 2 1/2
3500.039	Datumraste	Cliquet calendrier	Date jumper
3504.194.B	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.029	Kal.-Abdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. guard
3506.047	Zifferbl.-Stützring	Support cadran	Dial support
3905.033	Feder Datumraste	Ressort cliquet	Date jumper spr.
4000.213	Schraube	Vis	Screw

Cal. 702, 703	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2130.099	Zeigerw.-haltepl.	Plaque maintien	Maintainig plate
3015.042	Wippe unten	Bascule dessous	Yoke sec.-yoke
3301.134	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3007.053.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel

Cal. 708	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
3004.125	Datummitn.-rad	Renvoi entrain.	Ind. driv. wheel
3301.138.CO	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3504.193.B	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.032	Kalenderdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. guard
3506.052	Zifferblattstützr.	Support cadran	Dial support
3508.112.CO.B	Mondscheibe	Disque lune	Moon indicator
3905.044	Klemme Monds.	Clavette disque	Moon ind. sp. clip

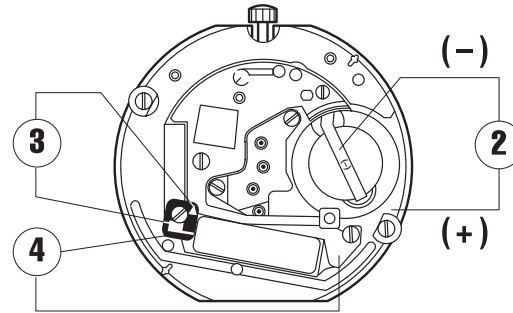
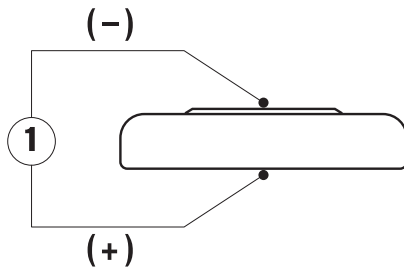
Cal. 712, 713	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
2130.099	Zeigerw.-haltepl.	Plaque maintien	Maintainig plate
3015.042	Wippe unten	Bascule dessous	Yoke sec.-yoke
3301.134	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3007.053.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel

Cal. 714, 715	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Nr./No./No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.462.G	Werkplatte	Platine	Main plate
3405.192.B	Datumanzeiger	Bague	Date indicator

## Elektr. Messungen

## Contrôles électriques

## Electrical checking



Kaliber Calibre Caliber	Pos. Pos. Pos.	Einheit Unité Unit	Messwerte Valeurs mesurées Measured values	Kontrolle Contrôle Check	Bemerkungen Remarques Remarks
702-715	1	V	1,55	Batterie-Spannung Tension de la pile Battery voltage	Batterie herausnehmen und messen Enlever et mesurer la pile Remove battery for measuring
702-715	2	µA	0,70-1,35	Stromaufnahme (Kalender nicht im Eingriff) Consommation de courant (quantième non en prise) Power consumption (Date mechanism not in gear)	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
702-715	2	V	< 1,35	Funktionskontrolle bei Minimalspannung Contrôle de fonctionnement à tension minimale Check with lowest possible voltage	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
702-715	3	KΩ	1,75-1,95	Spulenwiderstand Résistance de la bobine Resistance of the coil	Ohne Batterie Sans pile Without battery
702-715	4	KΩ	∞	Spulenisolation Isolation de la bobine Coil insulation	Ohne Batterie Sans pile Without battery
702-715		Sek./Monat sec./mois sec./month	- 10/+ 20	Induktivsonde 60 Sek. Senseur inductif 60 sec. Inductive sensor 60 sec.	Mit Batterie Avec pile With battery

## Einschalen / Werkzeuge

## Emboîtement / outils

## Casing / tools

Nr. H 70X.1A



Nr. H 71X.1A



Nr. H 70X.1T



Nr. H 71X.1T



SWISS MADE	SWISS PARTS

### Zeigersetzen

Maximale Aufpresskraft:

- Stunden und Minutenzeiger: max. 40N
- Sekundenzeiger: max. 30N

Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden.

### Poser les aiguilles

Force de chassage maximale:

- Aiguilles des heure et des minutes: max. 40N
- Aiguille des secondes: max. 30N

Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu.

### Hand setting

Maximal force:

- Hour and minute hands: max. 40N
- Second hand: max. 30N

The movement needs to be supported for hand setting.

### Stellwelle entfernen

Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in Position 1 (gedrückt) befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird.

### Enlever la tige

En enlevant la tige, la tige doit se trouver en position 1 (poussée), avant de pousser sur la tirette.

### Stem removal

For removal of the stem, the stem must be pushed into position 1 (pressed in) prior to apply pressure to the setting lever.